

ZÁRUČNÝ LIST

1. Na náradie a stroje KH Trading je poskytovaná záruka 6/24 mesiacov od dátumu predaja podľa obchodného alebo občianskeho zákona a vzťahuje sa na preukázateľné chyby materiálu (dátum predaja je nutné preukázať riadne vyplneným záručným listom, faktúrou, účtenkou). Iné nároky vo vzťahu na poškodenie akéhokoľvek druhu, priame alebo nepriame, voči osobám alebo materiálu, sú vylúčené.
2. Záruka sa nevzťahuje na poruchy zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, nedodržaním inštrukcií uvedených v návode, použitím nesprávneho príslušenstva alebo nevhodných pracovných nástrojov, zásahom nepovolanej osoby, prirodzeným opotrebovaním alebo poškodením počas transportu. Ďalej sa nevzťahuje na príslušenstvo, motor, uhliky, tesniace a teplovzdušné prvky, ktoré vyžadujú periodickú výmenu.
3. Pokiaľ nebude závrada vyhodnotená ako podliehajúca záruke, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika podľa platného cenníka, vid' www stránky, a prepravu výrobku späť vlastník výrobku.
4. Pri uplatňovaní nárokov na záručnú opravu je nutné predložiť záručný list, ktorý je platný iba vtedy, ak je vybavený dátumom výroby a predaja, výrobným číslom (číslom série), pečiatkou príslušnej predajne a podpisom predávajúceho, prípadne platný kúpny doklad.
5. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, u ktorého ste náradie alebo stroj zakúpili, príp. zašlite v nerozloženom stave do opravovne. Predávajúci je povinný vyplniť záručný list (dátum predaja, výr. číslo príp. číslo série, pečiatku predajne a podpis). Všetky tieto údaje musia byť zaznamenané ihneď pri predaji.
6. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorý je náradie alebo stroj v záručnej opravovni. Ak nebude pri oprave zistená porucha spadajúca do záruky, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika vlastník (používateľ) náradia alebo stroja.
Náradie zasielajte do opravovne s popisom poruchy, vloženým záručným listom, najlepšie v originálnej škatuli, ktorú odporúčame pre tieto účely dobre uschovať.
7. Výrobky predávajte do servisu iba vo vyčistenej podobe. V opačnom prípade ich nie je možné prijať z hygienických dôvodov, alebo je potrebné účtovať poplatok za čistenie.

SERVIS

Logistické centrum Klecany

Topolová 483

250 67 Klecany

Tel. reklamačného odd.: 266 190 156

266 190 111

Fax:

260 190 100

T-mobile: 603 414 975

O2: 601 218 255

Vodafone: 608 227 255

<http://www.KHnet.cz>

E-Mail: servis@KHnet.cz

Výrobok: UMÝVACÍ STÔL 65 L SO SPODNÝM ZÁSOBNÍKOM	
Typ: DCT20	Výrobné číslo (séria):
Dátum výroby:	Záznamy opravovne:
Dátum predaja, pečiatka, podpis:	

Bez riadne vyplneného záručného listu alebo platného kúpneho dokladu s uvedením typu tovaru (faktúra, doklad o platbe v hotovosti a pod.) nie je možné brať zreteľ na prípadné reklamácie.

uni-max

NÁVOD NA OBSLUHU

UMÝVACÍ STÔL 65 L SO SPODNÝM ZÁSOBNÍKOM



DCT20

Vážený zákazník, ďakujeme vám za zakúpenie zariadenia od firmy KH Trading s.r.o.
Naša spoločnosť je pripravená vám poskytnúť svoje služby - skôr než výrobok zakúpíte, pri kúpe, aj po zakúpení.
V prípade akýchkoľvek otázok, návrhov či odporúčaní kontaktujte naše obchodné miesto. Vynasnažíme sa váš návrh zvážiť a reagovať v rámci možností.

Prvé použitie zariadenia je v zmysle tohto návodu právnym krokom, ktorým užívateľ svojou slobodnou vôľou potvrdzuje, že si tento návod riadne preštudoval, úplne pochopil jeho zmysel a zoznámil sa so všetkými rizikami.

POZOR! Nepokúšajte sa uviesť (príp. používať) zariadenie do chodu skôr, než sa oboznámite s celým návodom na obsluhu. Návod uschovajte pre budúce použitie. Pozornosť je potrebné venovať najmä pokynom týkajúcim sa bezpečnosti práce. Nedodržanie alebo nepresné vykonávanie týchto pokynov môže byť príčinou úrazu vlastnej osoby alebo iných osôb, prípadne môže dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo spracovávaného materiálu. Dbajte hlavne na bezpečnostné inštrukcie uvedené na štítkoch, ktorými je zariadenie vybavené. Tieto štítky neodstraňujte ani nepoškodzujte.

--

POPIS

Pojazdný umývací stôl so sudovým zásobníkom (65 l) na čistiacu kvapalinu s indikátorom hladiny. Cirkuláciu kvapaliny zaisťuje stlačený vzduch. Univerzálna umývacia vaňa s objemom 50 l. Použitie suda dovoľuje lepšiu sedimentáciu čistiacej kvapaliny a predlžuje tak jej interval výmeny.

Poznámka:

Vhodný na rýchle umývanie drobných súčastí.

TECHNICKÉ DÁTA

Max. prevádzkový tlak stlačeného vzduchu	0,5 bar
Objem sudového zásobníka	65 l
Max. objem vane	50 l
Max. hmotnosť omývaného dielca	20 kg
Vnútorne rozmery vane	710 × 480 mm
Vonkajší rozmer vane	775 × 545 mm
Hĺbka vane	200 mm
Hĺbka pri použití vnútornej podložky	180 mm
Výška okraja nad zemou	1 040 mm
Umývací roztok	
Používajte vodu a vodou riediteľné umývacie prípravky s	pH (6 - 8)
Teplota vzplanutia	> 55° C
Trieda nebezpečnosti	III.
Max. teplota umývacieho roztoku	50°C
Zakázané umývacie prostriedky . . .benzín, petrolej, acetón, nafta, metyletylketón (MEK), tri a perchlór etylén	
Rozmer obalu I	800 × 570 × 280 mm
Rozmer obalu II	550 × 455 × 765 mm
Hmotnosť brutto	42 kg

Správnosť textu, grafov a údajov sa viaže na čas tlače. V záujmu neustáleho zlepšovania našich výrobkov môže dôjsť k zmene technických údajov bez predchádzajúceho upozornenia.

ZÁZNAM O VYKONANEJ OPRAVE A ÚDRŽBE

Záznamy o opravách a údržbě:

[illegible]

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Zariadenie môže obsluhovať len osoba staršia ako 18 rokov, riadne spôsobilá, poučená a preškolená zo zásad bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- Obsluha musí mať súhlas lekára na vykonávanie činností na tomto zariadení.

Pracovisko odporúčame vybaviť tabuľkami so zásadami bezpečnej práce:

- "Predchádzaj najčastejším úrazom" - **UMÝVACIE BOXY**

Význam dodaných samolepiacich značiek s bezpečnostnými symbolmi:



Nehas vodou



Zákaz vstupu s otvoreným ohňom



Zákaz fajčenia



Zákaz jedla a pitia



Používaj ochranu dýchacích ciest



Používaj ochranné rukavice

Používaj ochrannú obuv



Pred použitím si prečítaj návod



Škodlivé alebo dráždivé látky



Po ukončení práce vždy uzavrite veko



Používaj ochranu zraku



Používaj ochranný oblek

Samolepiace značky umiestnite na vhodných plochách zariadenia.

Symbody používané v týchto inštrukciách



Pozor!

Označuje nebezpečenstvo zranenia alebo veľkej materiálnej škody.



Varovanie!

Nebezpečenstvo poškodenia.



Poznámka:

Dodatočná informácia.



Nutnosť používať osobné ochranné pomôcky.



Zákaz používať otvorený oheň.

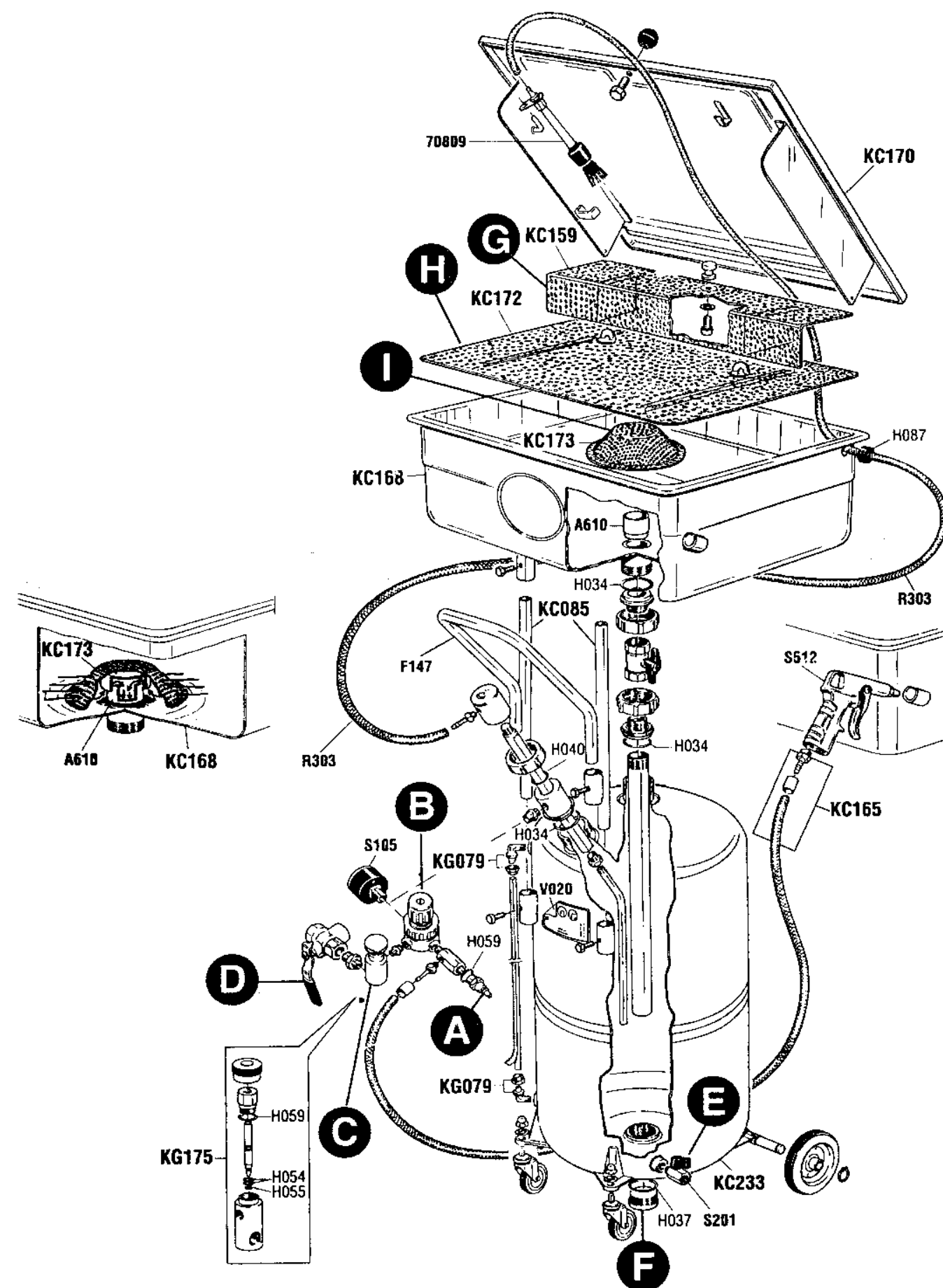


Zákaz fajčenia pri obsluhu zariadenia.

 Všeobecné

- Igelitové vrecká použité ako obaly môžu byť nebezpečné pre deti a zvieratá.
- Oboznámte sa s týmto zariadením, jeho ovládaním, prevádzkou, prvkami tohto zariadenia a možnými rizikami spojenými s jeho nesprávnym používaním.
- Zaistite, aby používateľ zariadenia bol starostlivo oboznámený s ovládaním, prevádzkou, prvkami tohto zariadenia a možnými nebezpečenstvami, plynúcimi z jeho používania.
- Dbajte vždy na bezpečnostné inštrukcie uvedené na štítkoch. Tieto štítky neodstraňujte ani nepoškodzujte. V prípade poškodenia alebo nečitateľnosti štítku kontaktujte dodávateľa.
- Udržiavajte pracovisko v poriadku a čistote. Neporiadok v pracovnom priestore môže spôsobiť nehodu.
- Nikdy nepracujte v stiesnených alebo zle osvetlených priestoroch. Vždy skontrolujte, či je podlaha stabilná a či je dobrý prístup k práci. Vždy udržiavajte stabilný postoj.
- Neustále sledujte postup práce a používajte všetky zmysly. Nepokračujte v práci, ak sa na ňu nemôžete úplne sústrediť.
- O svoje náradie sa starajte a udržiavajte ho čisté.
- Rukováti a ovládacie prvky udržiavajte suché a bez stôp olejov a tukov.
- Zabráňte prístupu zvierat, detí a nepovolaných osôb.
- Nikdy neponechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
- Nepoužívajte zariadenie na iný účel, než na ktorý je určené.
- Pri práci používajte osobné ochranné pracovné prostriedky (napr. okuliare, chrániče sluchu, respirátor, bezpečnostnú obuv, apod.).
- Neprepínajte sa, používajte vždy obe ruky.
- So zariadením nepracujte pod vplyvom alkoholu a omamných látok.
- Ak trpíte závratmi, oslabením alebo mdlobami, so zariadením nepracujte.
- Akékoľvek úpravy zariadenia nie sú povolené. **NEPOUŽÍVAJTE** v prípade, že zistíte ohnutie, prasklinu alebo iné poškodenie.
- Nikdy nevykonávajte údržbu zariadenia počas prevádzky.
- Ak sa objaví neobvyklý zvuk alebo iný neobvyklý jav, okamžite prerušte prácu.
- Kľúče a skrutkovače po použití vždy odstráňte zo stroja.
- Pred použitím stroja skontrolujte, či sú pevne dotiahnuté všetky skrutky.
- Zaistite správnu údržbu stroja. Pred použitím skontrolujte, či na stroji nedošlo k poškodeniu.
- Pri údržbe a oprave používajte iba originálne náhradné dielce.
- Použitie prídavných zariadení alebo príslušenstva neodporúčaných dodávateľom môže viesť k zraneniam.
- Na konkrétnu prácu zvolte vhodné zariadenie. Nesnažte sa preťažovať prístroje či príslušenstvo s malým výkonom a používať ho na prácu, ktorá vyžaduje väčšie strojné zariadenie.
- Zariadenie nepreťažujte. Prácu odmeriavajte tak, aby mohlo bez námahy pracovať optimálnou rýchlosťou. Na poškodenie spôsobené preťažením sa nevzťahuje záruka.
- Chráňte zariadenie pred nadmernou teplotou a slnečným žiarením.
- Zariadenie nie je určené pre prácu vo vlhkom prostredí.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, uložte ho na suchom uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Pred spustením náradia skontrolujte či všetky bezpečnostné prvky pracujú hladko a účinne. Presvedčte sa, či sú všetky pohyblivé dielce v dobrom stave.
- Skontrolujte, či nie sú niektoré dielce prasknuté alebo zadreté, presvedčte sa, že sú všetky dielce správne nasadené. Kontrolujte aj všetky ďalšie podmienky, ktoré môžu ovplyvniť funkciu náradia.
- Ak nie je inak uvedené v tomto návode, je nutné poškodené dielce a bezpečnostné prvky opraviť alebo vymeniť.

ROZKRESLENIE DIELCOV



UPOZORNENIE

Pokiaľ dôjde k poruche, zašlite prístroj na adresu predajcu, oprava bude vykonaná v čo najkratšom termíne. Stručný popis poruchy skráti jej hľadanie a čas opravy. V záručnej lehote k prístroju priložte záručný list a doklad o kúpe. Taktiež po uplynutí záručnej lehoty sme tu pre vás a prípadné opravy vykonáme za priaznivé ceny.

Aby ste zabránili poškodeniu prístroja pri preprave, bezpečne ho zabaľte alebo použite originálny obal. Za poškodenie pri preprave nenesieme zodpovednosť a pri reklamácií u prepravnej služby záleží na úrovni balenia a zabezpečení proti poškodeniu.

Pozn.: Zobrazenie sa môže líšiť od dodaného výrobku, rovnako ako sa môže líšiť rozsah a typ dodaného príslušenstva. Je to dôsledok vývoja avšak takéto varianty nemajú žiadny vplyv na správnu funkciu výrobku..



Zostavy

- Nepoužívajte zariadenie, dokiaľ nie je kompletne zostavené podľa pokynov manuálu.



Stlačený vzduch

- Suchý stlačený vzduch musí mať na vstupe do zariadenia stanovený tlak a musí byť dodávaný v dostatočnom množstve. Vyšší tlak skracuje životnosť v dôsledku rýchlejšieho opotrebovania a nesie riziko zranení.
- Spoj, ktorým prúdi do zariadenia stlačený vzduch, musí mať predpísané rozmery.
- Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať vode, prítomnosť ktorej spôsobuje poškodenie náradia. Nezabudnite preto denne vypúšťať kondenzovanú vodu z tlakovej nádoby kompresora a vysušte vždy aj hadicu, ktorou vzduch do náradia privádzate.
- Zariadenie je nutné chrániť pred vniknutím nečistôt. Preto je potrebné dbať na čistotu vstupných a výstupných otvorov.
- Pred rozpojením spojov vždy zaistite uvoľnenie prevádzkového tlaku na atmosférický.
- Pred začiatkom práce kontrolujte tesnosť všetkých spojov a prípadné netesnosti ihneď odstráňte. Netesnosť preťažuje kompresor a spôsobuje značné zvýšenie prevádzkových nákladov.
- Pravidelne kontrolujte stav tlakových hadíc. V prípade ich mechanického poškodenia alebo pri zistení netesnosti, ihneď prerušte prácu a zaistite ich odbornú výmenu. Tlakové hadice nesmú byť namáhané skrútením - sledujte linku na povrchu hadice, ktorá nesmie byť skrútená.
- Tlakové hadice nesmú byť vedené miestami, kde hrozí nebezpečenstvo mechanického poškodenia o ostré hrany alebo priškripenutie.
- Nové hadice prefúknite stlačeným vzduchom.
- Pri prechode konštrukciami je nutné používať priechodky a ich stav priebežne kontrolovať.
- Používajte ochranné kryty a záslepky na zabránenie vniknutia nečistôt do zariadenia.



Silové zariadenie

- Pred začiatkom údržbových prác na hydraulickom zariadení zaistite pozvoľné zníženie prevádzkového tlaku na atmosférický.
- Ak zariadenie obsahuje stlačené pružiny, vždy zabezpečte ich pozvoľné a bezpečné uvoľnenie pomocou vhodného prípravku.



Mycie zariadenie

- Z bezpečnostných dôvodov používajte iba čistiace prostriedky s bodom vzplanutia nad 55°C.
- Nepoužívajte horľavé, agresívne alebo korozívne čistiace prostriedky alebo prostriedky, ktoré môžu uvoľňovať toxické či škodlivé výpary.



- Používajte osobné ochranné pomôcky, ako rukavice, okuliare popr. respirátor, podľa pokynov výrobcu čistiaceho prostriedku.
- Nepoužívajte prostriedky na báze nitroriedidiel.
- Používajte iba chemické látky, ktoré výrobca označil za vhodné na umývanie mechanických súčastí, a pri použití dodržujte priložené pokyny.
- Likvidácia použitej čistiacej kvapaliny musí prebiehať v súlade s platnými ekologickými predpismi.
- Maximálny prevádzkový tlak je 0,05 MPa (0,5 bar).

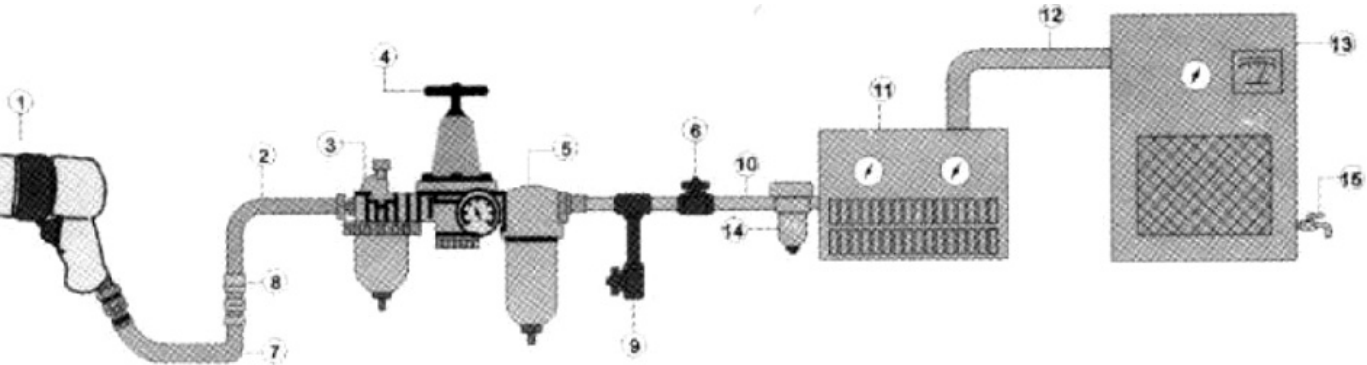
Protipožiarne pokyny

- Nepracujte v blízkosti horľavých látok.
-  Nádrž nesmie byť v blízkosti zdrojov tepla.
-  Na nádrži nevykonávajte žiadne zváranie.
-   Pri práci nefajčíte a nemanipulujte s otvoreným ohňom.
-  Používajte osobné ochranné pomôcky, ako rukavice, okuliare príp. respirátor, podľa pokynov výrobcu čistiaceho prostriedku.

MONTÁŽ

- Než vyhodíte obal od prístroja, skontrolujte, či v ňom nezostali nejaké súčiastky. Ak áno, vyhľadajte si dielce v zozname dielcov alebo na schéme zostavenia a príslušný dielce nainštalujte.

Schéma zapojenia náradia



Popis

- | | |
|--|---|
| 1. Pneumatické zariadenie | 9. Denný výpust |
| 2. Vzduchová hadica 3/8" (vnútorný rozmer) | 10. Trubka 1/2" (1,27 cm) alebo väčšia a vsuvka |
| 3. Nepoužívať primazávanie | 11. Sušička vzduchu |
| 4. Regulátor tlaku | 12. Rúrka 1" (2,54 cm) alebo väčšia a vsuvka |
| 5. Filter | 13. Vzduchový kompresor |
| 6. Uzatvárací ventil | 14. Automatický výpust |
| 7. Špirálová hadica | 15. Denný výpust |
| 8. Rýchlospojka a spona | |

ÚDRŽBA

Zariadenie nepotrebuje zvláštnu údržbu, ak budete dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode. Dôležité je iba čistenie sít a spodku zásobníka, ako je uvedené vyššie.

- Umývací stôl udržiajte vždy v čistote.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá.
- Plastové dielce odporúčame utrieť handričkou navlhčenou v mydlovej vode.
- Nepoužívané zariadenie uskladnite nakonzervované na suchom mieste, kde nebude korodovať.



Tesnenia sú z hľadiska zákonnej záruky na tovar vecou spotrebnou v zmysle zákona.



Konkrétny popis pracovnej činnosti a využitia výrobku tu zámerne nie je spomenutý, pretože výrobca / dovozca má zato, že užívateľ funkciu výrobku pozná a s jeho činnosťou je oboznámený, pretože v zmysle zákona sa jedná o bežný výrobok. Pokiaľ užívateľ tieto znalosti nemá alebo si nimi nie je istý, odporúčame obrátiť sa na Inšpektorát bezpečnosti práce.

LIKVIDÁCIA



- Použité umývacie kvapaliny je nutné likvidovať v súlade so Zákonom o odpadoch a postupom podľa výrobcu kvapaliny.

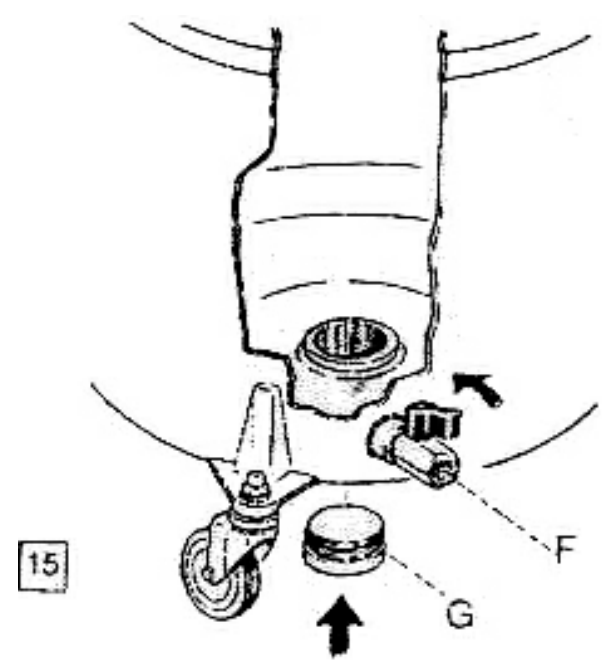
Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok sa skladá z kovových a plastových častí, ktoré sú po roztriedení samostatne recyklovateľné.

1. Odmontovať všetky dielce stroja.
2. Dielce roztriedte podľa tried odpadu (kovy, guma, plasty apod.). Vytriedený materiál odovzdajte na ďalšie využitie.

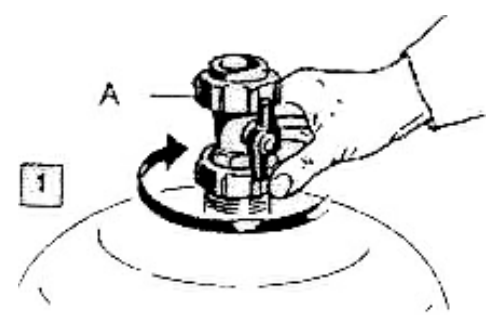
Informácie o miestach zberu obdržíte na zastupiteľstve obce alebo na internete.

Vyprázdenie zásobníka

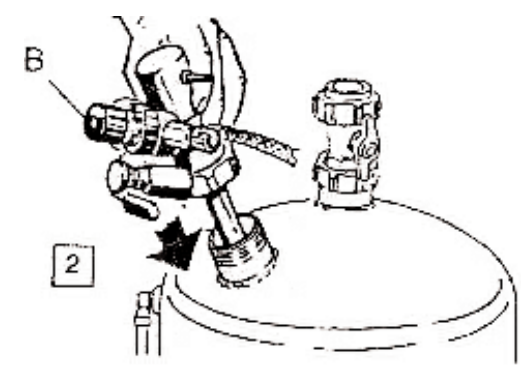
- Pre vyprázdenie zásobníka otvorte kohútik **F**.
- Vyberte zátku **G**, aby ste odstránili zvyšky odpadových látok.
- Podľa potreby vyčistite vnútornú mriežku a spodok zásobníka.



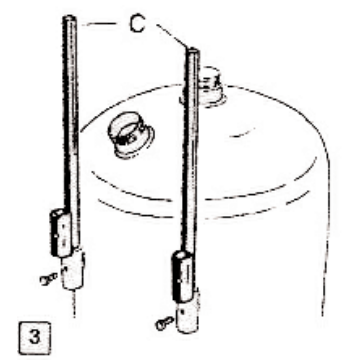
- Naskrutkujte spojovací dielec **A** na zásobník.



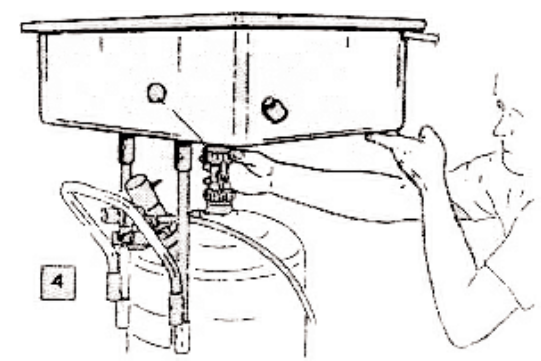
- Spojte tlakomer s regulátorom tlaku **B** pomocou špeciálneho krúžku.



- Nasad'te dve opory **C**, nedotahujte.

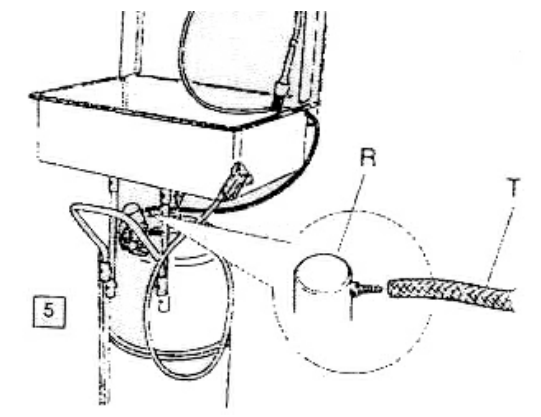


- Nasad'te nádrž na zásobník a obe opory a spojte prevlečnou maticou **Q**.



- Dotiahnite prevlečnú maticu a obe opory.

- Hadicu T napojte na špeciálnu prípojku **R**. Hadicu zaistite hadicovou sponou proti zošmyknutiu.



ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

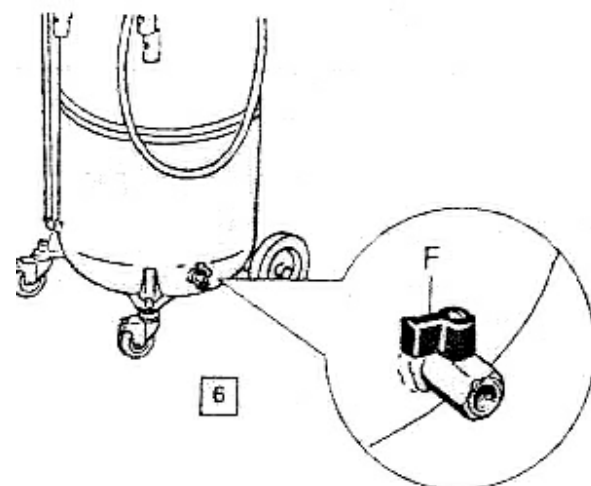
Prejavy	Príčiny	Riešenie
kvapalina nevyteká z kefký	- nedostatok kvapaliny v zásobníku - nesprávne množstvo vzduchu - kohútik D nie je v správnej polohe	- doplňte kvapalinu - skontrolujte prípojku vzduchu A, tlakový regulátor B a prietokový regulátor C v rozkreslenie dielcov
	- zanesené filtre	- vyčistite filtre
z kefký vyteká špinavá kvapalina	- znehodnotená umývacia kvapalina	- vymeňte kvapalinu pomocou kohútika E a vyčistite filtre v zásobníku G-H-I, v rozkreslené dielcov

OBSLUHA

Pri práci vždy používajte ochranné okuliare a pracovné rukavice odolné pôsobeniu umývacieho roztoku.

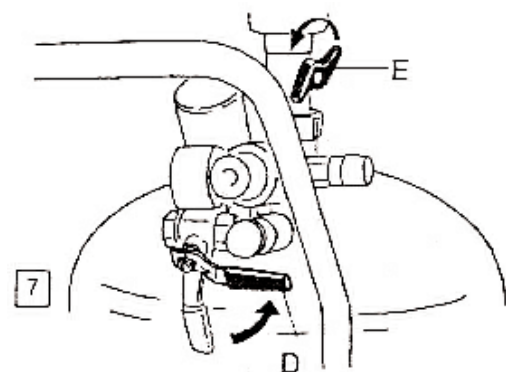
Uvedenie do prevádzky

- Uzavrite kohútik **F**.

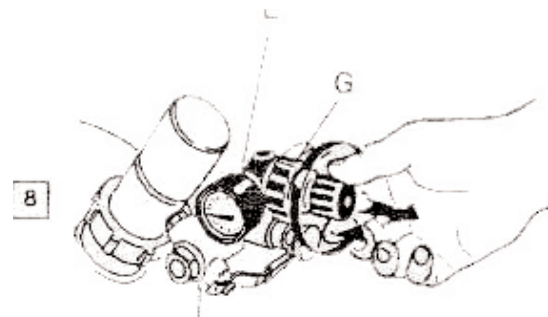


- Otočte pákou **D** smerom doprava (pozícia pre vypúšťanie vzduchu, aby sa mohla kvapalina lepšie dostať do zásobníka).

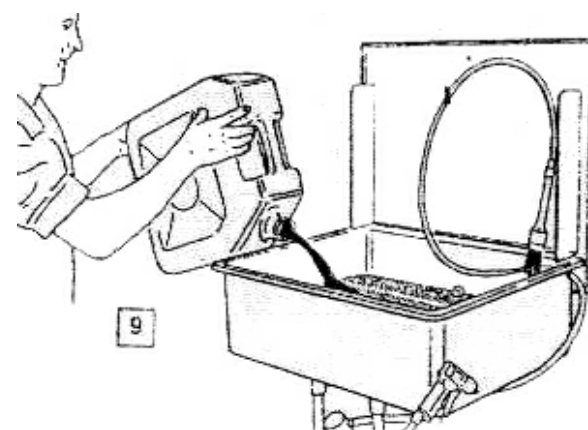
- Otvorte vstupný ventil **E** - páka je v smere potrubia.



- Zatiahnite za **tlakový** regulátor **G** a otočte s ním proti smeru hodinových ručičiek.



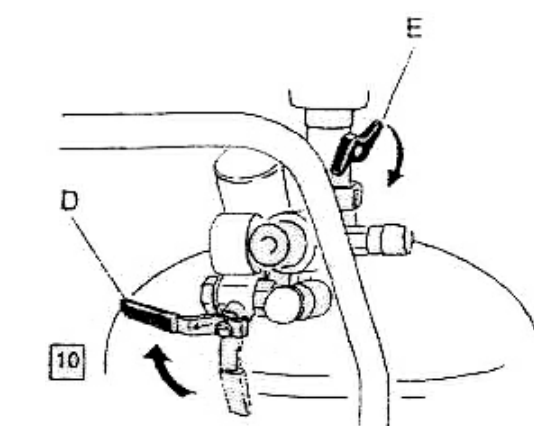
- Nalejte vybraný čistiaci prípravok priamo do nádrže a naplňte zásobník po maximálnu hranicu, ktorú je možné prečítať na ukazovateli výšky hladiny na boku zásobníka.



Umývanie pomocou kefiiek

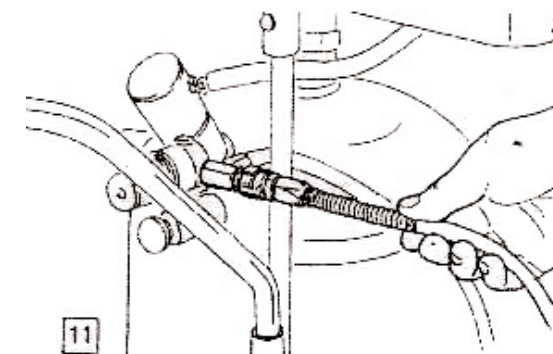
- Uzavrite vstupný ventil **E** - páka je kolmo k potrubiu.

- Otočte pákou **D** vľavo.



- Pripojte prívod s tlakovým vzduchom k prípojke.

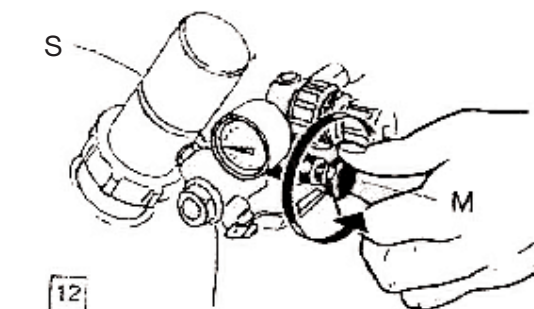
- Pomaly otáčajte **tlakovým** regulátorom **G** v smere hodinových ručičiek, pokým na tlakomere **L** nebude hodnota tlaku 0,5 bar.



- Otáčajte **prietokovým** regulátorom **M** proti smeru hodinových ručičiek, pokým z kefiiek nezačne tiecť kvapalina.

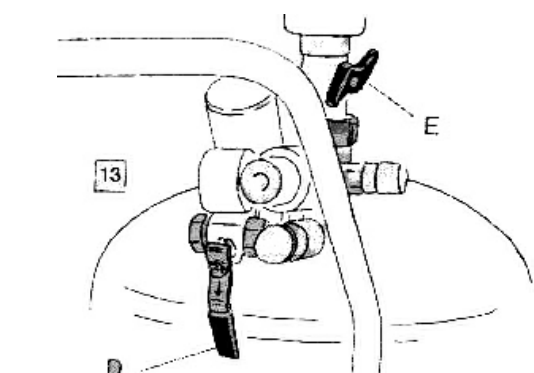


Ak je **prietokový** regulátor **M** otvorený príliš, bude prebytočný vzduch unikať z vypúšťacieho ventilu **S**. Regulátor zaisťuje správne množstvo vzduchu a zároveň funguje ako bezpečnostný ventil. Prietokový regulátor musí zaručovať dostatočný, ale nie nadbytočný, prietok. Zásobník je vybavený ofukovacou pištoľou na čistenie prúdom vzduchu po umytí.



Umývanie súčiastok ponorom

- Otvorte vstupný ventil **E** a otočte pákou smerom doľava. Teraz sa kvapalina dostane do nádrže, kde bude v neustálom pohybe vďaka prúdu vzduchu, ktorý bude prechádzať kvapalinou. Intenzitu tohto pohybu je možné vždy regulovať **prietokovým** regulátorom **M**.



- Ak chcete pohyb kvapaliny zastaviť, uzavrite vstupný ventil **E** a otočte pákou **D** do stredovej pozície.

- Aby ste dostali kvapalinu do zásobníka, otočte pákou **D** smerom doprava a otvorte ventil **E**.

